

# Funcionamiento

**MAGNUM®**  
Painting Solutions. Expert Results.

El manual suministrado con este pulverizador contiene español.



Visite nuestro sitio web:  
<http://MAGNUM.Graco.com>

## Pulverizadores sin aire X5,<sup>TM</sup> X7,<sup>TM</sup> ProX7<sup>TM</sup> y ProX9<sup>TM</sup>

312002R  
ES

**- Para aplicaciones de pulverización portátiles de pinturas y revestimientos con fines arquitectónicos -**

**Models 262800, 262805, 261815, 261820**

Vea en la página 2 la información relativa al modelo y la serie, incluyendo la velocidad de dispensado, la longitud de manguera recomendada, las pistolas y la presión máxima de funcionamiento.

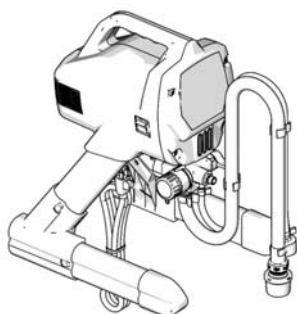


### INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD.

Lea todas las advertencias e instrucciones de este manual. Guarde estas instrucciones.

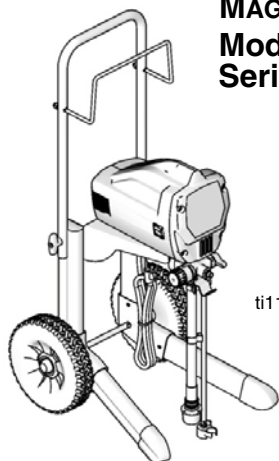


**Modelos X5 Y X7 SOLAMENTE:** Use únicamente materiales con base acuosa o tipo alcohol mineral. No utilice materiales cuyo punto de ignición sea inferior 21°C (70°F). Esto incluye, pero no se limita a, acetona, xileno, tolueno o nafta. Para obtener más información sobre el material, pida las Hojas de datos de seguridad del material (MSDS) al distribuidor o al minorista.



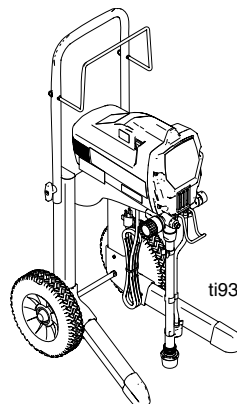
**MAGNUM X5**  
**Modelo 262800**  
**Series D**

ti11304a



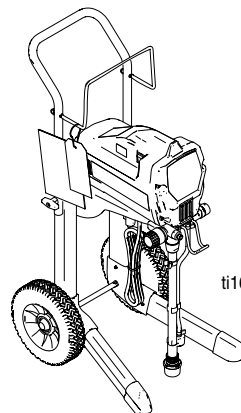
**MAGNUM X7**  
**Modelo 262805**  
**Series C**

ti11305a



**MAGNUM ProX7**  
**Modelo 261815**  
**Series B**

ti9369b



**MAGNUM ProX9**  
**Modelo 261820**  
**Series B**

ti16976a

PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.



## Características técnicas

Este equipo no está diseñado para utilizarse con materiales inflamables o combustibles utilizados en lugares como tiendas de muebles u otros “talleres”, o ubicaciones fijas. Si tiene la intención de utilizar este equipo en este tipo de aplicaciones, debe respetar los requisitos de las normas NFPA 33 y OSHA relacionados con el uso de materiales inflamables y combustibles.

Nombre del modelo	Series	Velocidad de dispensado gpm (lpm)	Longitud y diámetro de la manguera	Modelo de pistola	Presión máxima de funcionamiento		
					PSI	MPa	bar
<b>MAGNUM X5</b>	A, B, C, D	0,24 gpm (0,91 lpm)	6,4 mm x 7,5 m (1/4 pulg. x 25 ft)	SG2	2800	19	193
<b>MAGNUM X7</b>	A, B, C	0,31 gpm (1,17 lpm)	6,4 mm x 7,5 m (1/4 pulg. x 25 ft)	SG2	3000	21	207
<b>MAGNUM ProX7</b>	A, B	0,31 gpm (1,17 lpm)	6,4 mm x 15 m (1/4 pulg. X 50 ft)	SG2	3000	21	207
<b>MAGNUM ProX9</b>	A, B	0,38 gpm (1,44 lpm)	6,4 mm x 15 m (1/4 pulg. X 50 ft)	SG3	3000	21	207

# Advertencias

A continuación se ofrecen advertencias relacionadas con la seguridad de la puesta en marcha, utilización, conexión a tierra, mantenimiento y reparación de este equipo. El símbolo acompañado de una exclamación le indica que se trata de una advertencia y el símbolo de peligro se refiere a un riesgo específico. Consulte estas Advertencias.

Siempre que sea pertinente, en este manual encontrará advertencias específicas del producto.



## ADVERTENCIAS



### CONEXIÓN A TIERRA

Este producto debe estar conectado a tierra. En caso de que se produzca un cortocircuito, la conexión a tierra reduce el riesgo de descargas eléctricas ya que proporciona un cable de escape para la corriente eléctrica. Este producto está equipado con un cable que dispone de un hilo de conexión a tierra con un enchufe conectado a tierra. El enchufe debe estar enchufado a una toma de corriente correctamente instalada y conectada a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

- Una instalación incorrecta del enchufe de conexión a tierra puede crear el riesgo de descargas eléctricas.
- Cuando sea necesario reparar o reemplazar el cable o el enchufe, conecte el cable de conexión a tierra a uno de los terminales de hoja plana.
- El cable de conexión a tierra es el cable con aislamiento de color verde o con rayas amarillas.
- Consulte a un electricista o técnico cualificado si no comprende las instrucciones de conexión a tierra, o si tiene dudas con respecto a la conexión a tierra de este producto.
- No modifique la clavija suministrada; si no encaja en la toma eléctrica, pida a un electricista cualificado que instale una toma de corriente adecuada.
- Este producto está diseñado para utilizar un circuito nominal de 120V y tiene un enchufe de conexión a tierra similar al enchufe ilustrado en la siguiente figura.



- Conecte el producto únicamente a una toma de corriente que tenga la misma configuración que el enchufe.
- No utilice un adaptador con este producto.

#### Cables de extensión:

- Utilice únicamente un cable de extensión de 3 hilos que tenga un enchufe de conexión a tierra de 3 álabes y un receptáculo de 3 ranuras que encaje en el enchufe del producto.
- Asegúrese de que el cable de extensión está en buen estado. Si fuera necesario utilizar un cable de extensión, utilice uno de 12 AWG (2,5 mm<sup>2</sup>) como mínimo para transportar la corriente requerida por el producto.
- Un cable de menor calibre podría causar caídas de tensión en la línea, pérdidas de potencia y sobrecalentamiento.



# ADVERTENCIAS



## PELIGRO DE INCENDIOS Y EXPLOSIONES

Vapores inflamables, como los vapores de disolvente o de pintura en la zona de trabajo pueden incendiarse o explotar. Para evitar un incendio o explosión:

- No pulverice materiales inflamables o combustibles cerca de una llama desnuda o fuentes de ignición, como cigarrillos, motores o equipo eléctrico. **Modelos X5 Y X7 SOLAMENTE:** solamente uso materiales acuosos o de tipo inferior 21°C (70°F). Para obtener mineral.
- El paso de pintura o disolvente a través del equipo puede causar electricidad estática. La electricidad estática en presencia de vapores de pintura o disolvente crea el riesgo de incendio o explosión. Todas las piezas del sistema de pulverización, incluida la bomba, el conjunto de manguera, la pistola de pulverización y los objetos que se encuentren cerca del área de pulverización deberán estar correctamente conectadas a tierra para protegerlos de las descargas estáticas y las chispas. Utilice mangueras de pulverización de pintura, sin aire, de alta presión, conductoras o conectadas a tierra.
- Para evitar las descargas estáticas, compruebe que todos los recipientes y sistemas de recuperación están conectados a tierra.
- Conecte a una toma de corriente conectada a tierra y utilice cables de extensión con toma a tierra. No utilice un adaptador 3-a-2.
- No utilice pintura ni un disolvente que contenga hidrocarburos halogenados
- Mantenga el área de pulverización bien ventilada. Mantenga un suministro de aire fresco circulando por la zona. Mantenga el conjunto de la bomba en un área bien ventilada. No dirija el chorro de pulverización hacia la bomba.
- No fume en la zona de trabajo.
- No accione interruptores de luz, motores o productos similares que pueden producir chispas en el área de pulverización.
- Mantenga la zona limpia y sin recipientes de pintura o disolvente, trapos y otros materiales inflamables.
- Conozca el contenido de las pinturas y los disolventes que esté pulverizando. Lea todas las Hojas de Datos de Seguridad del Material (MSDS) y las etiquetas de los recipientes suministrados con las pinturas y disolventes. Siga las instrucciones de seguridad del fabricante de pintura y disolvente.
- Asegúrese de que el equipo de extinción de incendios está en buen estado de funcionamiento.
- El pulverizador genera chispas. Cuando utilice líquidos inflamables cerca de, o en el pulverizador, o cuando lo lave o limpie, mantenga el pulverizador al menos a 6 m (20 pies) de distancia de los vapores explosivos.



# ADVERTENCIAS



## PELIGRO DE INYECCIÓN A TRAVÉS DE LA PIEL

La pulverización a alta presión puede inyectar toxinas en el cuerpo y causar lesiones graves. En caso de que se produzca la inyección, **busque inmediatamente tratamiento quirúrgico**.




- No dirija la pistola ni el chorro de pulverización hacia ninguna persona o animal.
- Mantenga las manos y otras partes del cuerpo alejadas de la descarga. Por ejemplo, no intente detener las fugas con ninguna parte del cuerpo.
- Use siempre el protector de boquilla. No pulverice sin el protector de boquilla en su lugar.
- Use boquillas de pulverización Airlessco.
- Sea precavido al limpiar y cambiar las boquillas de pulverización. En caso de que la boquilla de pulverización se atasque mientras pulveriza, siga el **Procedimiento de alivio de presión** para apagar la unidad y aliviar la presión antes de retirar la boquilla de pulverización para limpieza.
- No deje la unidad encendida o presurizada mientras esté desatendida. Cuando no use la unidad, apáguela y siga el **Procedimiento de alivio de presión** para apagar la unidad.
- Verifique las mangueras y las piezas en busca de signos de daños. Sustituya todas las mangueras y piezas dañadas.
- Este sistema tiene capacidad para producir una presión de 20,7 MPa (207 bar, 3000 psi). Use piezas de repuesto o accesorios de Airlessco con capacidad para 20,7 MPa (207 bar, 3000 psi) de presión nominal como mínimo.
- Enganche siempre el seguro del gatillo cuando no esté pulverizando. Verifique que el seguro del gatillo funcione correctamente.
- Verifique que todas las conexiones sean seguras antes de usar la unidad.
- Sepa cómo parar la unidad y purgar rápidamente la presión. Familiarícese a fondo con los controles.



## PELIGROS DEBIDOS A LA UTILIZACIÓN INCORRECTA DEL EQUIPO

El uso incorrecto puede provocar la muerte o lesiones graves.

- No use la unidad si está cansado o bajo los efectos de medicamentos o del alcohol.
- No exceda la presión máxima de trabajo o la temperatura del componente con menor valor nominal del sistema. Consulte la sección Características técnicas de todos los manuales del equipo.
- Utilice fluidos y disolventes que sean compatibles con las piezas húmedas del equipo. Consulte las Características técnicas de todos los manuales del equipo. Lea las advertencias de los fabricantes de los fluidos y los disolventes. Para obtener información completa sobre su material, pida la MSDS a su distribuidor o detallista.
- No abandone la zona de trabajo mientras el equipo está energizado o presurizado.
- Apague todos los equipos y siga el Procedimiento de alivio de presión cuando el equipo no esté en uso.
- Revise el equipo a diario. Repare o cambie inmediatamente las piezas desgastadas o dañadas únicamente con piezas de repuesto originales del fabricante.
- No altere ni modifique el equipo. Las alteraciones o modificaciones pueden anular las aprobaciones de las agencias y crear peligros para la seguridad.
- Asegúrese de que todos los equipos tengan los valores nominales y las aprobaciones aprobadas acorde al entorno en que los usa.
- Utilice el equipo únicamente para el fin para el que ha sido destinado. Si desea información, póngase en contacto con su distribuidor.
- Tienda las mangueras y cables alejados de zonas de tránsito intenso, bordes pronunciados, piezas en movimiento y superficies calientes.
- No retuerza o doble en exceso las mangueras, ni las use para arrastrar el equipo.
- Mantenga a los niños y a los animales alejados de la zona de trabajo.
- Cumpla con todas las normas de seguridad correspondientes.

 <b>ADVERTENCIAS</b>	
 	<b>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA</b> <p>Este equipo debe estar conectado a tierra. La conexión a tierra, configuración o utilización incorrecta del sistema puede causar descargas eléctricas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apague y desconecte la alimentación eléctrica antes de desconectar el equipo.</li> <li>• Conéctelo únicamente a tomacorrientes conectados a tierra.</li> <li>• Utilice únicamente cables de extensión de 3 hilos.</li> <li>• Compruebe que los terminales de conexión a tierra del pulverizador y de los cables de extensión están intactas.</li> <li>• Proteja de la lluvia. Guárdelo en un recinto cerrado.</li> </ul>
	<b>PELIGRO DE PIEZAS DE ALUMINIO A PRESIÓN</b> <p>El uso de fluidos que son incompatibles con el aluminio en un equipo presurizado puede provocar una reacción química grave y roturas del equipo. Cualquier incumplimiento de esta advertencia puede causar la muerte, lesiones graves o daños a la propiedad.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No use 1,1,1 tricloroetano, cloruro de metileno u otros disolventes de hidrocarburos halogenados o productos que contengan dichos disolventes.</li> <li>• Muchos otros fluidos pueden contener sustancias químicas que pueden reaccionar con el aluminio. Consulte con su proveedor de materiales para comprobar la compatibilidad.</li> </ul>
	<b>PELIGRO DE QUEMADURAS</b> <p>Las superficies del equipo y del fluido calentado pueden calentarse mucho durante el funcionamiento. Para evitar las quemaduras graves:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No toque el líquido o el equipo caliente.</li> </ul>
 	<b>PELIGRO DE PIEZAS EN MOVIMIENTO</b> <p>Las piezas en movimiento pueden dañar, cortar o amputar los dedos u otras partes del cuerpo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Manténgase alejado de las piezas en movimiento.</li> <li>• No use el equipo sin las cubiertas de protección.</li> <li>• El equipo presurizado puede ponerse en marcha inesperadamente. Antes de revisar, mover o dar servicio al equipo, siga el <b>Procedimiento de alivio de presión</b> y desconecte todas las fuentes de alimentación.</li> </ul>
	<b>PELIGRO DE VAPORES O LÍQUIDOS TÓXICOS</b> <p>Los líquidos o los vapores tóxicos pueden provocar serios daños o incluso la muerte si entran en contacto con los ojos o la piel, se inhalan o se ingieren.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lea la Hoja de datos de seguridad del material (MSDS) para conocer los peligros específicos de los líquidos que esté utilizando.</li> <li>• Guarde los fluidos peligrosos en un envase adecuado que haya sido aprobado. Proceda a su evacuación siguiendo las directrices pertinentes.</li> </ul>
	<b>EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL</b> <p>Debe usar equipo de protección adecuado cuando trabaje, dé servicio o esté en la zona de funcionamiento del equipo, para ayudar a protegerse contra lesiones graves, incluso lesiones oculares, pérdida auditiva, inhalación de emanaciones tóxicas y quemaduras. Este equipo incluye, pero no está limitado a:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gafas protectoras y protección auditiva.</li> <li>• Respiradores, ropa de protección y guantes como recomienden los fabricantes del fluido y el disolvente.</li> </ul>

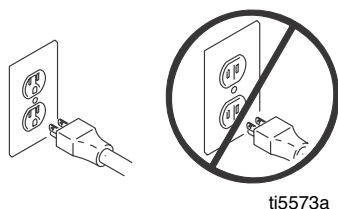
# Instalación

## Conexión a tierra y requisitos eléctricos



**El pulverizador** debe estar conectado a tierra. La conexión a tierra reduce el riesgo de descargas eléctricas y estáticas al proporcionar un cable por donde puede escapar la corriente eléctrica debida a la acumulación estática o en caso de que haya un cortocircuito.

- Los pulverizadores de 120V CA requieren un circuito de 120V CA, 60 Hz, 15A con receptáculo de conexión a tierra.
- Nunca utilice una toma eléctrica que no esté conectada a tierra o un adaptador.
- No utilice el pulverizador si el cable eléctrico tiene una patilla de conexión a tierra dañada.
- Utilice únicamente cables de extensión en buen estado, con 3 patillas.



ti5573a



ti5572a

Cables de extensión recomendados para utilizar con este pulverizador:

- 15,0 m (50 ft) 14 AWG (2,1 mm<sup>2</sup>)
- 30,0 m (100 ft) 12 AWG (3,3 mm<sup>2</sup>)

**Pistola de pulverización:** su conexión a tierra tiene lugar a través de la conexión a una manguera de producto y a un pulverizador correctamente conectados a tierra.

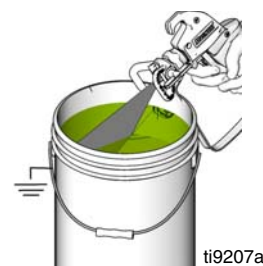
**NOTA:** Cables de extensión más largos o con menor calibre podrían reducir el rendimiento del pulverizador.

**Recipiente de suministro del fluido:** de acuerdo con las normas locales.

**Latas de disolvente utilizadas para la limpieza:** de acuerdo con las normas locales. Utilice sólo latas metálicas conductoras, colocadas sobre una superficie de tipo cemento. No coloque la lata en una superficie no conductora, como papel o cartón, ya que se interrumpe la conexión a tierra.

**Conexión a tierra del bidón metálico:** conecte un cable de conexión a tierra al bidón sujetando un extremo al bidón y el otro extremo a una tierra, por ej. una tubería de agua.

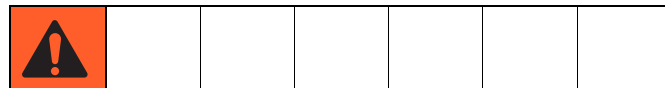
**Mantenimiento de la continuidad de la conexión a tierra al lavar o al descargar la presión:** mantenga una pieza metálica de la pistola de pulverización firmemente contra el lateral de un bidón metálico conectado a tierra y después dispare la pistola.



ti9207a

## Sobrecarga térmica

El motor tiene un interruptor de sobrecarga térmica que lo apaga si se calienta excesivamente. Si la unidad se sobrecalienta, espere aproximadamente 45 minutos hasta que la unidad se enfríe. Una vez frío, el interruptor se cerrará y la unidad se pondrá de nuevo en marcha.



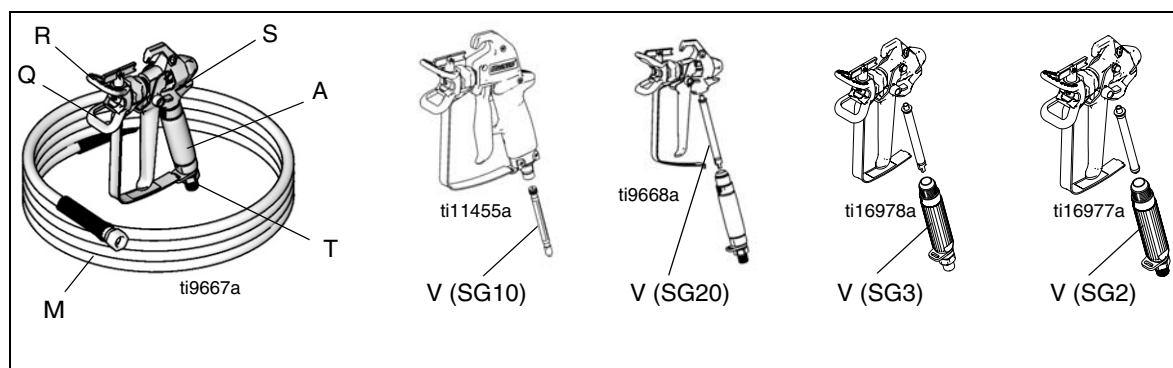
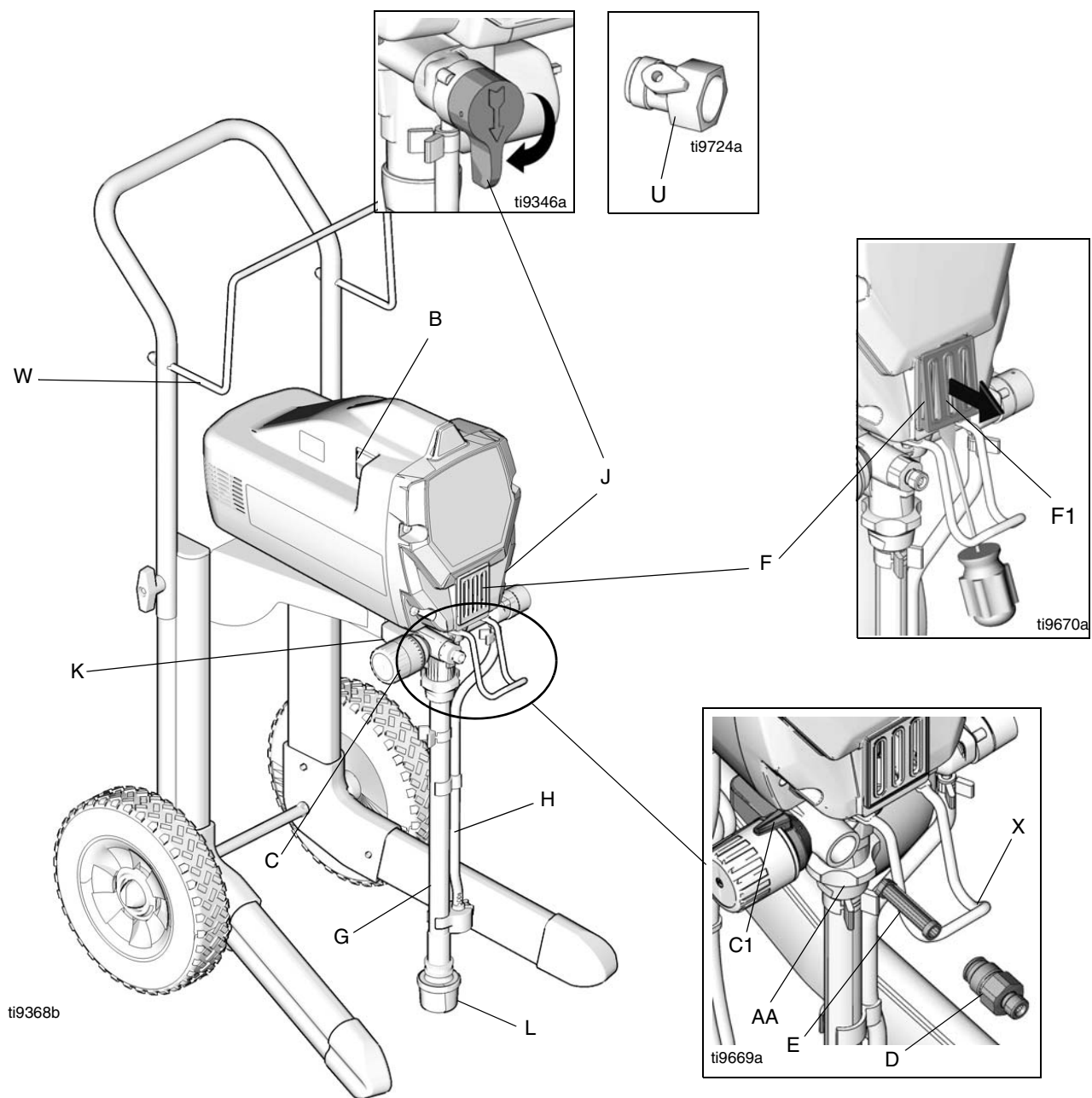
Para reducir el riesgo de que se produzcan lesiones debido a la puesta en marcha inesperada del motor cuando se enfría, coloque siempre el interruptor de potencia en posición OFF si el motor se apaga.

## Identificación de los componentes

A	Pistola de pulverización sin aire	Dispensa el fluido.
B	Interruptor de potencia	Enciende y apaga la pistola de pulverización.
C	Mando de control de presión	Aumenta (girar en sentido horario) y reduce (girar en sentido antihorario) la presión de fluido en la bomba, la manguera y la pistola de pulverización.
C1	Indicador de ajuste	Para seleccionar una función, alinee el símbolo del mando de control de presión con el Indicador de ajuste, página 11.
D	Conexión de salida de fluido de la bomba	Conexión roscada para la manguera de pintura.
E	Instale el filtro de fluido InstaClean™ <b>(Modelos ProX solamente)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Filtra el fluido que sale de la bomba para reducir las obstrucciones de la boquilla y mejorar el acabado.</li> <li>Se limpia automáticamente durante la descompresión.</li> </ul>
F	Bomba ProX Power-Piston™ (detrás de la puerta Easy Access, no representado) <b>(Modelos ProX solamente)</b>	Bombee y presuriza el fluido y lo envía a la manguera de pintura.
F1	Puerta Easy Access <b>(Modelos ProX solamente)</b>	La puerta Easy Access permite acceder rápidamente a la válvula de salida. Para desmontar la puerta, introduzca la hoja plana del destornillador en la ranura situada en el parte inferior de la puerta (tal como se muestra en la página, 7).
G	Tubo de aspiración	Extrae líquido desde el bidón de pintura hasta la bomba.
H	Tubo de cebado (sin difusor)	Drena el fluido del sistema durante el cebado y la descompresión.
J	Válvula de cebado/pulverización	<ul style="list-style-type: none"> <li>En posición CEBAR (apuntando hacia abajo) dirige el fluido hasta el tubo de cebado.</li> <li>En posición PULVERIZAR (apuntando hacia adelante) dirige el fluido presurizado hasta la manguera de pintura.</li> <li>Libera automáticamente la presión del sistema cuando se produce una sobrepresión.</li> </ul>
K	AutoPrime	Automáticamente golpea la bola de entrada cuando se enciende el aspersor.
L	Rejilla de entrada	Impide que entren escombros en la bomba.
M	Manguera de pintura	Transporta fluido a alta presión desde la bomba hasta la pistola de pulverización.
P	Protección de la boquilla	Reduce el riesgo de que se produzcan lesiones debido a las inyecciones de fluido.
Q	Boquilla de pulverización reversible	<ul style="list-style-type: none"> <li>Atomiza el fluido que está pulverizando, da forma al chorro de pulverización y controla el flujo de fluido.</li> <li>Invertir para desatascar las boquillas obstruidas sin necesidad de desmontarlas.</li> </ul>



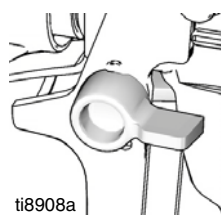
R	Palanca de seguro del gatillo de la pistola (página 11)	Impide que la pistola de pulverización se dispare accidentalmente.
S	Conexión de entrada de fluido de la pistola	Conexión roscada para la manguera de pintura.
T	Acoplamiento de la lavado eléctrico	Conecta la manguera de agua al tubo de aspiración para lavar mecánicamente los fluidos a base de agua.
U	Filtro de fluido de la pistola	Filtra el fluido que entra en la pistola de pulverización para reducir las obstrucciones de la boquilla.
V	Soporte para la manguera	Sirve para guardar la manguera de pintura. <b>(Modelos X7, ProX7, Y ProX9 solamente)</b>
W	Colgador para el bidón <b>(Modelos X7, ProX7, Y ProX9 solamente)</b>	Para transportar bidones por el asa.
X	Entrada QuickAccess™	Permite acceder rápidamente a la válvula de entrada para eliminar la suciedad (únicamente el modelo ProX9 Serie A).



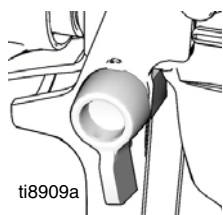
# Funcionamiento

## Seguro del gatillo

Enganche siempre el seguro del gatillo cuando deje de pulverizar para impedir que la pistola se dispare accidentalmente con la mano, o si se cae o golpea.



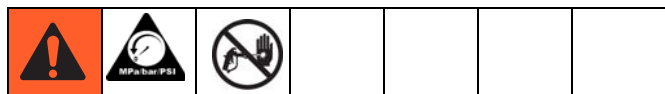
ti8908a  
Gatillo bloqueado  
SG2, SG3



ti8909a  
Gatillo desbloqueado  
SG2, SG3

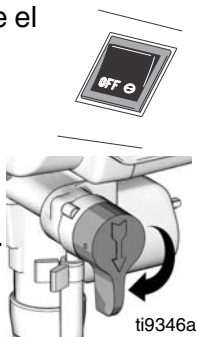
## Procedimiento de descompresión

Siga este **Procedimiento de descompresión**, cuando deje de pulverizar y antes de limpiar, revisar, reparar o transportar el equipo.



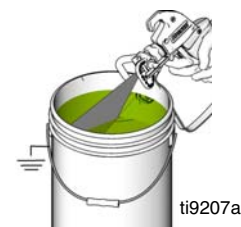
1. Apague la unidad y desenchufe el cable de alimentación.

2. Gire la válvula de cebado/pulverización hasta la posición CEBAR para liberar la presión.



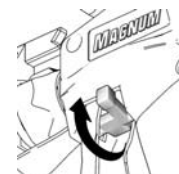
ti9346a

3. Sujete firmemente la pistola contra el lado de un cubo. Dispare la pistola para liberar la presión.

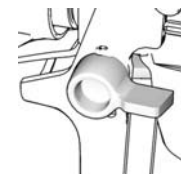


ti9207a

4. Enganche el seguro del gatillo.



(SG10)

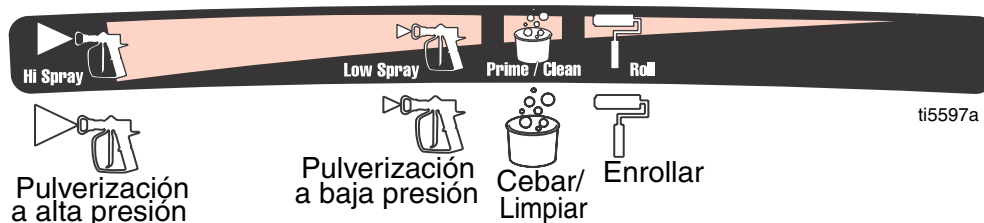


SG20, SG2, SG3

**NOTA:** Deje la válvula de pulverización/drenaje en la posición CEBAR hasta que esté listo para volver a pulverizar.

Si se sospecha que la boquilla de pulverización o la manguera están obstruidas, o que no se ha liberado completamente la presión después de llevar a cabo las operaciones anteriores, afloje **MUY LENTAMENTE** la tuerca de retención del protector de la boquilla o el acoplamiento del extremo de la manguera para liberar la presión gradualmente, y afloje después completamente. Limpie ahora la obstrucción de la boquilla o de la manguera. Lea Desatascar la boquilla de pulverización, página 15.

## Ajustes del mando de control de presión



ti5597a

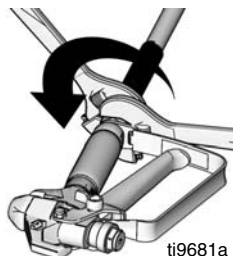
**NOTA:** Para seleccionar una función, alinee la flecha del pulverizador con el símbolo de la función en el mando de control de la presión.

# Configuración

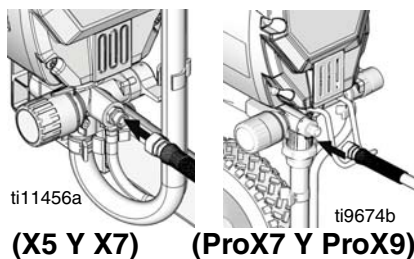
1. Desenrosque el conjunto de la boquilla y la protección de la pistola.



2. Desenrolle la manguera y conecte un extremo a la pistola. Utilice dos llaves para apretarla firmemente.

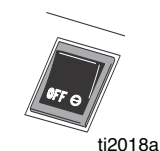


3. Conecte el otro extremo de la manguera al pulverizador:



**NOTA:** Si la manguera ya está conectada, asegúrese de que las conexiones están apretadas.

4. Coloque el interruptor de potencia en OFF.



5. Gire el mando de control de presión completamente hacia la izquierda (sentido antihorario) hasta la presión mínima.



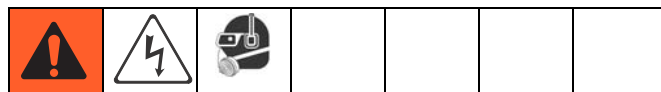
## Cebado y lave el sistema con el fluido de almacenamiento

**NOTA:** Para rociar lacas con el ProX7 o el ProX9, usted debe comprar el kit 256212 de la conversión de la laca, y sigue el procedimiento del oscurecimiento para los materiales a base de aceite. Las unidades X5 y X7 no se piensan para las lacas.

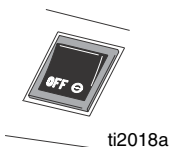
Antes de utilizar el pulverizador por primera vez, o antes de comenzar una nueva tarea de pulverización, es necesario cebear el pulverizador y eliminar el fluido de almacenamiento del pulverizador.

### Materiales a base de aceite o acuosos

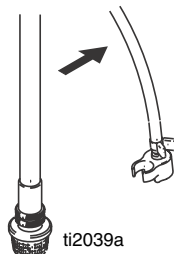
- Antes de pulverizar materiales **acuoso**s, lave minuciosamente el sistema con agua.
- Antes de pulverizar materiales **a base de aceite**, lave minuciosamente el sistema con alcohol mineral o un disolvente de lavado a base de aceite.
- Para pulverizar materiales **acuoso**s **después de pulverizar** materiales **a base de aceite**, primero lave minuciosamente el sistema con agua. El agua que sale del tubo de cebado debería ser transparente y exenta de disolvente **antes** de comenzar a pulverizar el material acuoso.
- Para pulverizar materiales **a base de aceite** **después de pulverizar** materiales **acuoso**s, primero lave minuciosamente el sistema con alcohol mineral o un disolvente de lavado a base de aceite. El disolvente que sale del tubo de cebado no debe contener agua.
- Cuando lave con disolvente, conecte a tierra el cubo y la pistola. Lea Conexión a tierra y requisitos eléctricos, página 7.
- Para evitar que el fluido le salpique la piel o los ojos, apunte siempre la pistola hacia el interior de la pared del bidón.



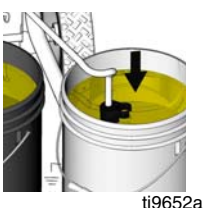
1. Asegúrese de que el interruptor de potencia está apagado y el pulverizador desenchufado.



2. Separe el tubo de cebado (más pequeño) del tubo de aspiración (más grande).



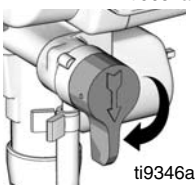
3. Coloque el tubo de cebado en una lata de desecho.



4. Sumerja el tubo de aspiración en agua o en disolvente de lavado.

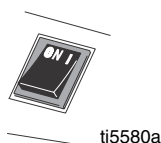


5. Gire la válvula de Cebado/ Pulverización hasta la posición CEBAR.



6. Enchufe el pulverizador en una toma eléctrica con conexión a tierra.

7. Coloque el interruptor de encendido en ON.

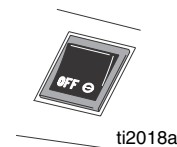


8. Alinee el indicador de ajuste con el ajuste Cebad/Limpiar del mando de Control de Presión hasta que la bomba se ponga en marcha, página 11.

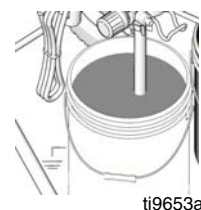


9. Cuando el pulverizador comience a bombear, se purgarán del sistema el disolvente y burbujas de aire. Deje que el fluido salga por el tubo de cebado, hasta un recipiente de desecho, durante 30 a 60 segundos.

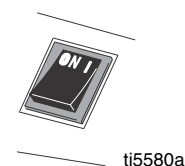
10. Coloque el interruptor de potencia en OFF.



11. Pase el tubo de aspiración hasta el cubo de pintura y sumérjalo en la pintura.

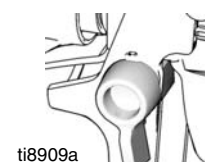


12. Coloque el interruptor de encendido en ON.

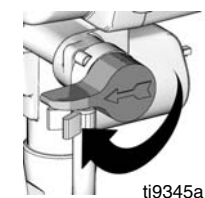


13. Cuando vea que sale pintura por el tubo de cebado:

- a. dirija la pistola hacia un bidón de desecho,
- b. desbloquee el seguro del gatillo de la pistola,
- c. dispare y mantenga disparado el gatillo,
- d. gire la válvula de Cebado/ Pulverización hasta la posición PULVERIZAR.

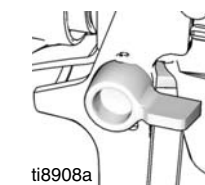


**SG2, SG3**



14. Siga disparando la pistola en el cubo de desecho hasta que sólo salga pintura por la pistola.

15. Suelte el gatillo y enganche el seguro del gatillo.



**SG2, SG3**

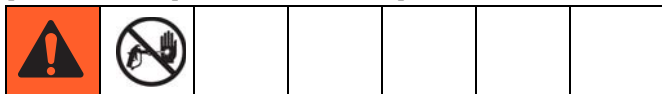
16. Traslade el tubo de cebado a la lata de pintura y sujete el tubo de cebado al tubo de aspiración.

**NOTA:** Cuando el motor se para, es indicación de que la bomba y la manguera están cebadas con pintura.

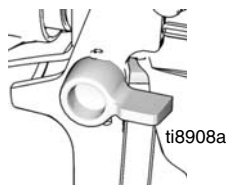
**NOTA:** Si el motor sigue funcionando, el pulverizador no está bien cebado. Para volver a cebarlo, repita el paso 8.



## Instale la boquilla y el portaboquillas en la pistola

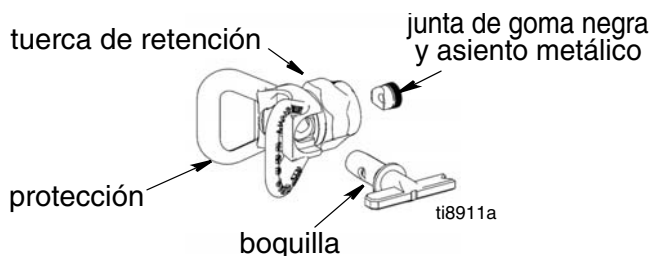


1. Enganche el seguro del gatillo.

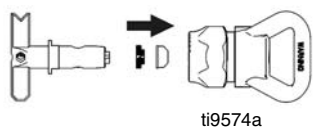


SG2, SG3

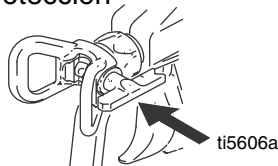
2. Asegúrese de que las piezas de la boquilla y de la protección están montadas en el orden indicado.



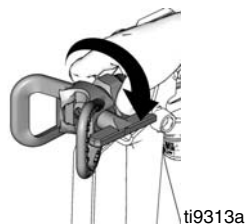
Utilice la boquilla para alinear el asiento en la protección



La boquilla debe introducirse completamente en la protección



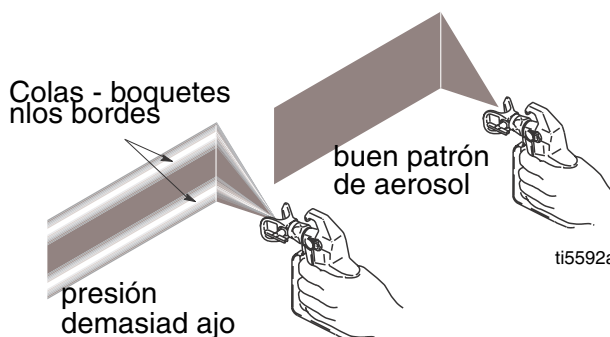
3. Enrosque el conjunto de la boquilla y de la protección en la pistola. Apriete la tuerca de retención.



## Técnicas de pulverización

### Para evitar el desgaste excesivo de la boquilla

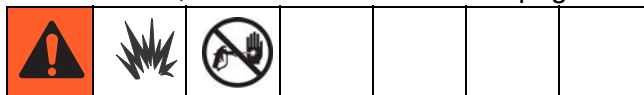
- La pulverización debería estar atomizada (distribuida uniformemente, sin fisuras ni bordes). Comience con un ajuste de baja presión, aumente poco a poco la presión hasta que consiga un abanico de pulverización adecuado, sin rayas en los extremos.
- Pulverice a la menor presión con la que se consiga atomizar la pintura.
- Si la presión máxima del pulverizador no es suficiente para conseguir un abanico de pulverización adecuado, la boquilla está demasiado desgastada. Consulte el Cuadro de selección de boquillas reversibles, en la página 17.



**NOTA:** Si las rayas persisten mientras se pulveriza a alta presión, se requiere una boquilla más grande o será necesario diluir el material.

### Ajuste la presión de pulverización

Este pulverizador está configurado para la mayoría de las aplicaciones de pulverización sin aire. Los detalles sobre la selección de la boquilla, el desgaste de la misma, el espesor del revestimiento, etc. se suministran en la página 16.



**NOTA:** El motor funciona sólo cuando se dispara la pistola. El pulverizador está diseñado para dejar de bombear cuando se suelta el gatillo de la pistola.

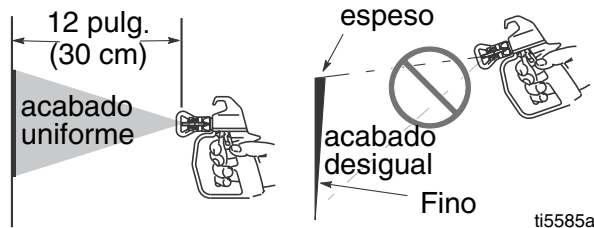
Alinee el indicador de ajuste con el símbolo de función del mando de control de la presión, página 11.

- Al girar el mando hacia la derecha (sentido horario) se aumenta la presión en la pistola.
- Al girarlo a la izquierda, (sentido antihorario) se reduce la presión.
- En la sección Puesta en marcha y Técnicas básicas de pulverización de este manual se ofrecen instrucciones generales de pulverización, página 18.

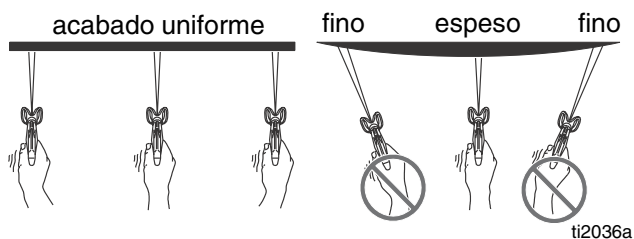
## Puesta en marcha con técnicas básicas

Utilice un pedazo de cartulina del desecho para practicar estas técnicas de rociadura básicas antes de que usted comience a rociar la superficie.

- Sujete la pistola a una distancia de 30 cm (12 pulg.) de la superficie y apúntela hacia la misma. Si inclina la pistola formando ángulos con la superficie se obtendrán acabados desiguales.

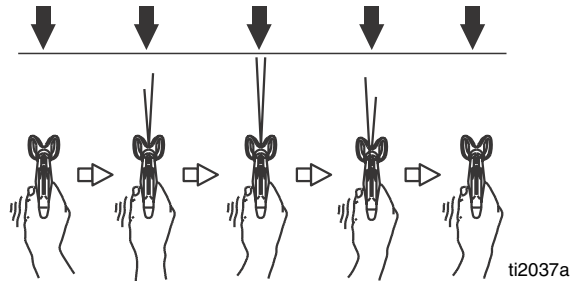


- Flexione la muñeca para mantener la pistola perpendicular a la superficie. Si mueve la pistola como si fuera un abanico formando ángulos con la superficie se obtendrán acabados desiguales.



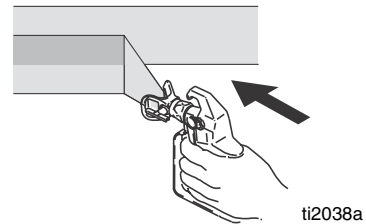
## Disparar la pistola

Dispare el gatillo después de comenzar la pasada y suéltelo antes de terminarla. La pistola debe estar en movimiento mientras se dispara y se suelta el gatillo.



## Apuntar la pistola

Dirija la boquilla de la pistola hacia el borde inferior de la pasada anterior para superponer en un 50% las pasadas.



## Desatascar la boquilla de pulverización



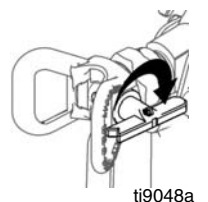
Para evitar las salpicaduras de fluido:

- Nunca dispare la pistola cuando la manija en forma de flecha esté entre las posiciones PULVERIZAR y DESATASCAR.
- La boquilla debe introducirse completamente en la protección.

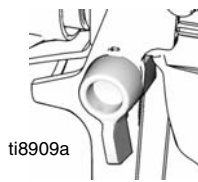
1. Para DESATASCAR la obstrucción de la boquilla, enganche el seguro del gatillo.



2. Dirija la manija en forma de flecha hacia atrás, hasta la posición DESATASCAR.
3. Dirija la pistola hacia un trozo de cartón o pieza de prueba.

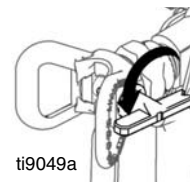


4. Desenganche el seguro del gatillo. Dispare la pistola para despejar la obstrucción.



SG2, SG3

5. Una vez eliminada la obstrucción, enganche el seguro del gatillo y gire el asa en forma de flecha de vuelta a la posición PULVERIZAR.



ti9049a

Dirija hacia adelante la manija en forma de flecha de la boquilla de pulverización, hacia la posición PULVERIZAR, y hacia atrás para DESATASCAR.

## Selección de la boquilla

### Selección del tamaño del orificio de la boquilla

Las boquillas existen con orificios de una amplia gama de tamaños para ser utilizadas con diferentes fluidos. Su pulverizador incluye una boquilla de 0,38 mm (0,015 pulg.) para utilizar con la mayoría de las aplicaciones de pulverización. Utilice la tabla siguiente para determinar la gama de tamaños de orificio de la boquilla recomendados para cada tipo de fluido. Si necesita una boquilla distinta a la suministrada, vea el **Cuadro de selección de boquillas reversibles** en la página 17.

#### CONSEJOS:

- A medida que pulveriza, la boquilla se desgasta y se agranda. Si comienza con un orificio de boquilla de menor tamaño que el máximo, podrá pulverizar dentro de los límites permitidos de capacidad de flujo del pulverizador.
- Tamaño máximo del orificio de la boquilla admitido por el pulverizador:
  - X5: 0,015 pulg. (0,38 mm)
  - X7: 0,017 pulg. (0,43 mm)
  - ProX7: 0,017 pulg. (0,43 mm)
  - ProX9: 0,019 pulg. (0,48 mm)

Tamaño del orificio de la boquilla	Revestimientos				
	Tintes	Esmaltes	Cebadores	Pinturas de interior	Pinturas de exterior
0,011 pulg. (0,28 mm)	✓				
0,013 pulg. (0,33 mm)	✓	✓	✓	✓	
0,015 pulg. (0,38 mm)		✓	✓	✓	✓
0,017 pulg. (0,43 mm)			✓	✓	✓
0,019 pulg. (0,48 mm)					✓



## Elección de la boquilla correcta para el trabajo

Considere el revestimiento y la superficie que desea pintar. Asegúrese de utilizar la boquilla con orificio de tamaño óptimo y la mejor anchura de abanico para dicha superficie.

### Tamaño del orificio de la boquilla

El tamaño de la boquilla del orificio controla el caudal - la cantidad de pintura que sale de la pistola.

#### CONSEJOS:

- Utilice boquillas con orificios de mayor tamaño con revestimientos más espesos y orificios de menor tamaño con revestimientos más diluidos.
- Tamaño máximo del orificio de la boquilla admitido por el pulverizador:
  - X5: 0,015 pulg. (0,38 mm)
  - X7: 0,017 pulg. (0,43 mm)
  - ProX7: 0,017 pulg. (0,43 mm)
  - ProX9: 0,019 pulg. (0,48 mm)
- Las boquillas se desgastan con el uso y necesitan cambiarse periódicamente.

### Anchura del abanico

El ancho del abanico es el tamaño del chorro de pulverización, que determina el área cubierta por cada pasada. Los abanicos más estrechos suministran un revestimiento más espeso, y los abanicos más anchos y revestimiento más fino.

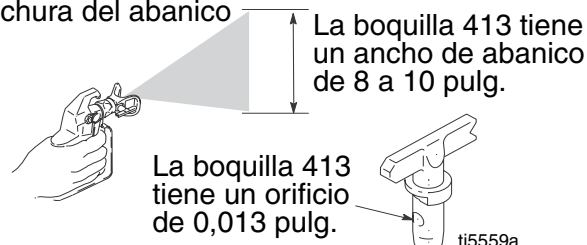
#### CONSEJOS:

- Seleccione el ancho del abanico más adecuado a la superficie que esté pintando.
- Los abanicos más anchos permiten mejor cobertura en superficies anchas y abiertas.
- Los abanicos más estrechos permiten mayor control en superficies pequeñas y confinadas.

## Explicación sobre el número de boquilla

Los últimos tres dígitos de del número de la boquilla (p. ej.: 221**413**) contienen información sobre el tamaño del orificio y la anchura del abanico en la superficie cuando se sujeta la pistola a 30,5 cm (12 pulg.) de la superficie que está siendo pintada.

Primer dígito cuando está duplicado = aproximadamente la anchura del abanico



Últimos dos dígitos = tamaño del orificio de la boquilla en milésimas de pulgada

## Cuadro de selección de boquillas reversibles

Ref. pieza de la boquilla	Anchura del abanico 12 pulg. (305 mm) desde la superficie	Tamaño del orificio
221311	6 - 8 pulg. (152 - 203 mm)	0,011 pulg. (0,28 mm)
221411	8 - 10 pulg. (203 - 254 mm)	0,011 pulg. (0,28 mm)
221313	6 - 8 pulg. (152 - 203 mm)	0,013 pulg. (0,33 mm)
221413	8 - 10 pulg. (203 - 254 mm)	0,013 pulg. (0,33 mm)
221415	8 - 10 pulg. (203 - 254 mm)	0,015 pulg. (0,38 mm)
221515	10 - 12 pulg. (254 - 305 mm)	0,015 pulg. (0,38 mm)
221417	8 - 10 pulg. (203 - 254 mm)	0,017 pulg. (0,43 mm)
221517	10 - 12 pulg. (254 - 305 mm)	0,017 pulg. (0,43 mm)
221619	12 - 14 pulg. (305 - 356 mm)	0,019 pulg. (0,48 mm)

**Ejemplo:** Para obtener una anchura de abanico de 203 a 254 mm (de 8 a 10 pulg.) y un orificio de un tamaño de 0,33 mm (0,013 pulg.), pida la ref. pieza 221413.

# Parada y limpieza

## Lavado de la lata

- Para períodos de parada cortos (por la noche o hasta dos semana), consulte Almacenamiento a corto plazo, página 23.
- Para lavar después de pulverizar revestimientos a base de aceite, utilice un fluido de lavado compatible a base de aceite o disolvente. Lea Cebado y Lavado con el Fluido de Almacenamiento, página 12.
- Para lavar después de pulverizar revestimientos a base de aceite, utilice agua. Lea Cebado y Lavado con el Fluido de Almacenamiento, página 12 o Lavado mecánico, página 20.

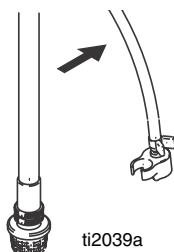


1. **Libere la presión**, página 11.

2. Desmonte el conjunto de boquilla y protección de la pistola, y colóquelo en un bidón de fluido de lavado.

3. Levante el tubo de aspiración y el tubo de cebado del bidón de pintura. Déjelos que escurran un rato en el cubo de pintura.

4. Separe el tubo de cebado (más pequeño) del tubo de aspiración (más grande).



ti2039a

5. Ponga la basura vacía y los cubos del agua o del solvente se cierran juntos.



ti9726a

6. Coloque el tubo de cebado en una lata de desecho.



ti9652a

7. Sumerja el tubo de aspiración en agua o en disolvente de lavado.



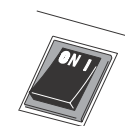
ti9651a

8. Gire el mando de control de la presión hasta el ajuste de Cebado/Limpieza.



ti9344a

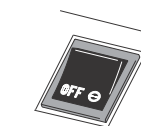
9. Coloque el interruptor de encendido en ON.



ti5580a

10. Lave hasta que haya vaciado aproximadamente 1/3 de fluido del bidón.

11. Coloque el interruptor de potencia en OFF.



ti2018a

**NOTA:** El paso 12 es para que la pintura de la manguera regrese al bidón de pintura. Una manguera de 15 metros (50 pies) contiene aproximadamente 1 litro (1 cuarto de galón) de pintura.

12. Para conservar la pintura en la manguera:

a. Dirija la pistola hacia un bidón de pintura.

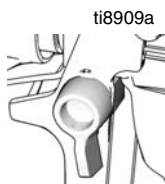
b. Desenganche el seguro del gatillo.

c. Dispare y mantenga disparado el gatillo.

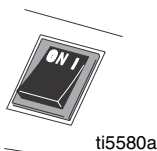
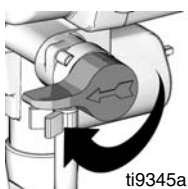
d. Gire la válvula de Cebado/ Pulverización hasta la posición PULVERIZAR.

e. Coloque el interruptor de encendido en ON.

f. Siga apretando el gatillo hasta que salga por la pistola la pintura diluida con el fluido de lavado.



**SG2, SG3**



13. Mientras sigue disparando la pistola, mueva rápidamente la pistola para dirigir el chorro de pulverización hacia el cubo de desecho. Siga



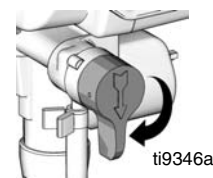
disparando la pistola en el cubo de desecho hasta el líquido de lavado que sale por la pistola esté relativamente limpio.

14. Deje de disparar la pistola. Enganche el seguro del gatillo.



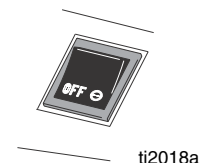
**SG2, SG3**

15. Dé vuelta a la válvula de prime/spray a la prima.



16. Coloque el interruptor de potencia en OFF.

17. Limpie el filtro de fluido Insta-Clean y la pistola, página 22.



18. Llene la unidad con fluido de almacenamiento Pump Armor™ (protección de la bomba). Lea Almacenamiento a largo plazo, página 23.

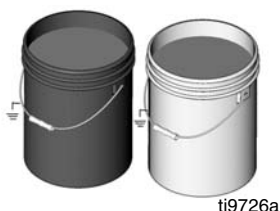
## Lavado mecánico

El lavado mecánico es el método de lavado más rápido. Sólo puede utilizarse después de pulverizar revestimientos acuosos.



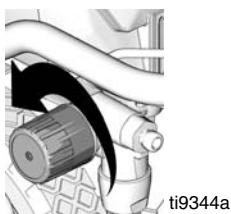
1. **Libere la presión**, página 11.
2. Desmonte el conjunto de boquilla y protección de la pistola, y colóquelo en un bidón de fluido de lavado.

3. Ponga la basura vacía y pinte los cubos de lado a lado.

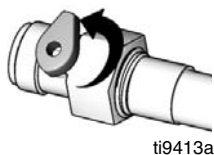


4. Levante el tubo de aspiración y cebe el tubo en el bidón de pintura. Deje que purguen durante un rato en la pintura.
5. Coloque el tubo de aspiración y de cebado en el cubo de desecho.

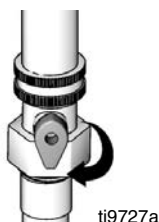
6. Gire el mando de control de la presión hasta el ajuste Cebad/Limpiar.



7. Enrosque el acoplamiento de lavado eléctrico en una manguera de jardín. Cierre la válvula.

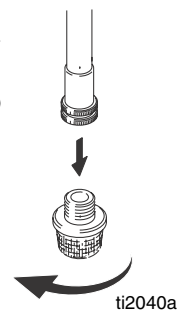


8. Abra el agua. Abra la válvula. Enjuague la pintura del tubo de aspiración, el tubo de cebado y la rejilla de entrada.

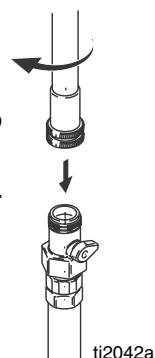


9. Gire la palanca para cerrar el accesorio de lavado mecánico.

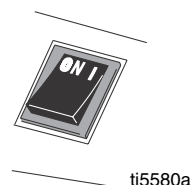
10. Desenrosque la rejilla de entrada del tubo de aspiración. Coloque la pantalla de entrada en un cubo de desecho.



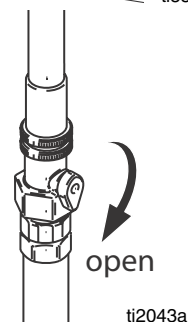
11. Conecte la manguera de agua al tubo de aspiración con el accesorio de lavado mecánico. Deje el tubo de cebado en el bidón de desecho.



12. Coloque el interruptor de encendido en ON.

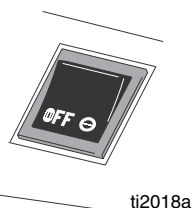


13. Abra la palanca del accesorio de lavado mecánico.



14. Haga circular agua por el pulverizador, en el bidón de desecho, durante 20 segundos.

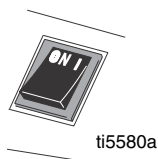
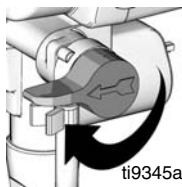
15. Coloque el interruptor de potencia en OFF.



**NOTA:** El paso 16 es para que la pintura de la manguera regrese al bidón de pintura. Una manguera de 15 metros (50 pies) contiene aproximadamente 1 litro (1 cuarto de galón) de pintura.

16. Para conservar la pintura en la manguera:

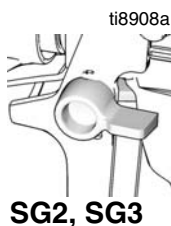
- Dirija la pistola hacia un bidón de pintura.
- Desenganche el seguro del gatillo.
- Dispare y mantenga disparado el gatillo.
- Gire la válvula de Cebado/ Pulverización hasta la posición PULVERIZAR.
- Coloque el interruptor de encendido en ON.
- Siga apretando el gatillo hasta que salga por la pistola la pintura diluida con agua.



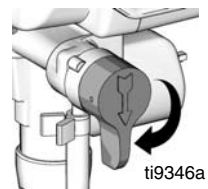
17. Mientras sigue disparando la pistola, mueva rápidamente la pistola para dirigir el chorro de pulverización hacia el cubo de desecho. Siga disparando la pistola en el cubo de desecho hasta el agua que sale por la pistola esté relativamente limpia.



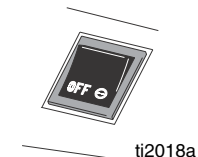
18. Deje de disparar la pistola. Enganche el seguro del gatillo.



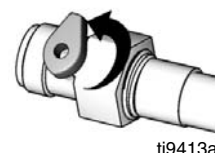
19. Dé vuelta a la válvula de prime/spray a la prima.



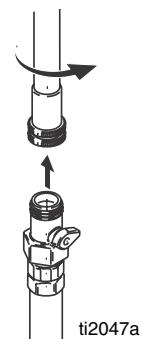
20. Coloque el interruptor de potencia en OFF.



21. Cierre la manguera del jardín. Cierre la válvula de Lavado Eléctrico.



22. Desenrosque el acoplamiento de lavado mecánico del tubo de aspiración.

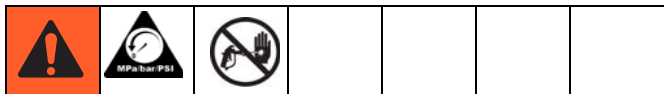


23. Limpie el filtro de fluido InstaClean y la pistola, página 22.

24. Llene la unidad con fluido de almacenamiento Pump Armor™ (protección de la bomba). Lea Almacenamiento a largo plazo, página 23.

## Limpieza del filtro de fluido InstaClean™ (Modelos ProX Solamente)

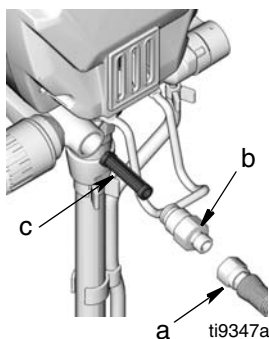
El filtro de fluido InstaClean evita que entren partículas en la manguera de pintura. Desmóntelo y límpielo después de cada uso para garantizar su máximo rendimiento.



1. **Libere la presión,**  
página 11.

2.

- a. Desconecte la manguera de pulverización sin aire (a) del pulverizador.



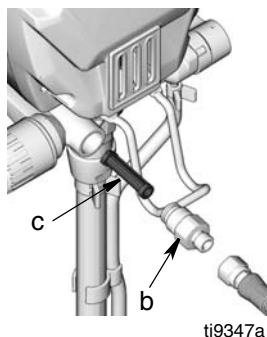
- b. Desenrosque el racor de salida (b).

- c. Desmonte el filtro de fluido InstaClean (c).

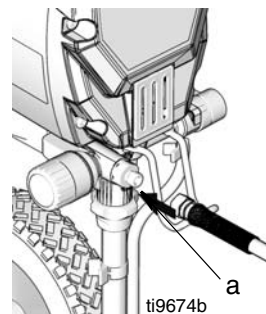
3. Inspeccione el filtro de fluido InstaClean (c) en busca de suciedad. Si fuera necesario, limpie el filtro con agua y un cepillo suave.

4.

- a. Instale el extremo (cuadrado) cerrado del filtro fluido de InstaClean (c) en el pulverizador.
- b. Enrosque el racor de salida (b) en el pulverizador.

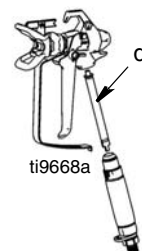


5. Apriete el racor de salida y vuelva a conectar la manguera (a) al pulverizador. Utilice dos llaves para apretar firmemente.



## Limpieza de la pistola

- Limpie el filtro de fluido de la pistola con disolvente compatible y un cepillo cada vez que lava el sistema. Reemplácelo cuando esté dañado.



**SG2, SG3**

- Retire la boquilla y el portaboquillas y límpielos con agua o disolvente de lavado. Si fuera necesario, se puede utilizar un cepillo suave para aflojar y eliminar el material seco.



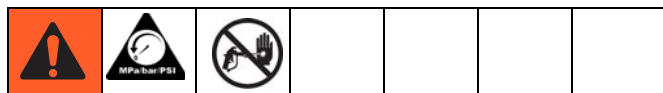
- Limpie la pintura del exterior de la pistola utilizando un paño suave empapado en agua o disolvente de lavado.



# Almacenamiento

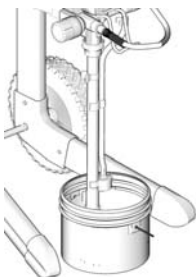
## Almacenamiento a corto plazo

(hasta un máximo de 2 días)



1. **Libere la presión**, página 11.

2. Deje el tubo de la succión y el tubo primero en cubo de la pintura.



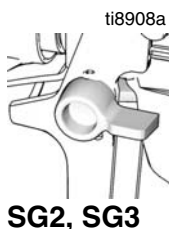
ti9353b

3. Recubra apretadamente el bidón de pintura y las mangueras con una envoltura de plástico.



ti9350a

4.
  - a. Enganche el seguro del gatillo.
  - b. Deje la pistola sujeta a la manguera.



ti8908a

**SG2, SG3**

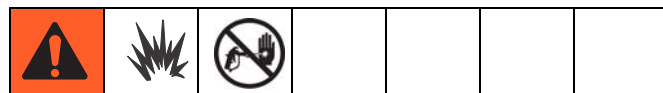
- c. Si todavía no las ha limpiado, retire la boquilla y el portaboquillas y límpielos con agua o disolvente de lavado. Si fuera necesario, se puede utilizar un cepillo suave para aflojar y eliminar el material seco.
- d. Limpie la pintura del exterior de la pistola utilizando un paño suave empapado en agua o disolvente de lavado.



ti9671a

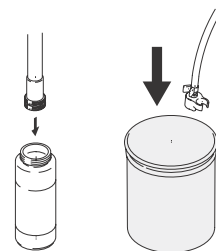
## Almacenamiento a largo plazo

(más de 2 días)



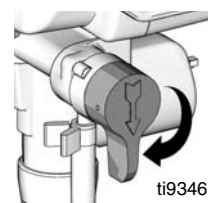
- Después de limpiar, haga pasar por la bomba el líquido de almacenamiento Pump Armor (protección de la bomba). El agua que queda en el pulverizador corroerá y estropeará la bomba.
- Siga la parada y la limpieza, página 18, or Lavado Mecánico, página 20.

1. Coloque el tubo de aspiración en una botella de líquido destinado al almacenamiento (Pump Armor) y el tubo de cebado en el bidón de desecho.



ti2057a

2. Gire la válvula de Cebado/ Pulverización hasta la posición CEBAR.



ti9346a

3. Coloque el interruptor de encendido en ON.

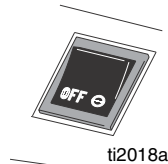


ti5580a

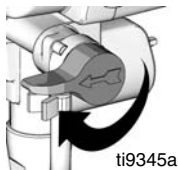
4. Gire el mando de control de presión en sentido horario hasta que la bomba se ponga en marcha.



5. Cuando salga líquido de almacenamiento por el tubo de cebado (5-10 segundos) coloque el interruptor de potencia en OFF.



6. Gire la válvula de Cebado/Pulverización hasta la posición PULVERIZAR para mantener el líquido en el pulverizador durante el período de almacenamiento.

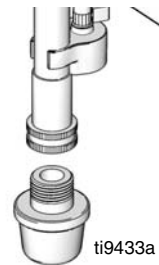


## Almacenamiento del pulverizador

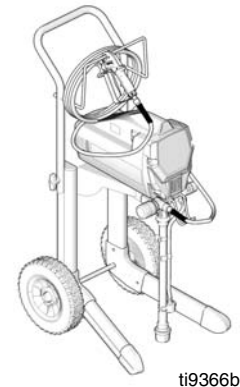
### AVISO

- Antes de guardar el pulverizador, asegúrese de que ha drenado todo el agua del pulverizador y de las mangueras.
- No permita que el agua se congele en el pulverizador o en la manguera.
- No guarde un pulverizador que esté sometido a presión.

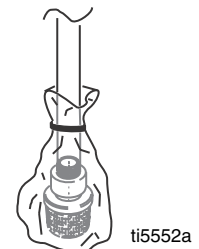
1. Enrosque la rejilla de entrada en el tubo de aspiración.



2. Enrolle la manguera. Déjela conectada al pulverizador. Enrolle la manguera alrededor del soporte.



3. Sujete una bolsa de plástico alrededor del tubo de aspiración para recoger el goteo.



4. Guarde el pulverizador en el interior de un recinto.



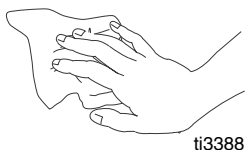
# Mantenimiento y servicio

## AVISO

**Proteja del agua las piezas de accionamiento internas de este pulverizador.** Las aberturas en la carcasa de protección permiten que el aire enfríe las piezas mecánicas y electrónicas del interior. Si entrase agua por estas aberturas, el pulverizador podría funcionar defectuosamente o sufrir daños.

## Cuidados del pulverizador

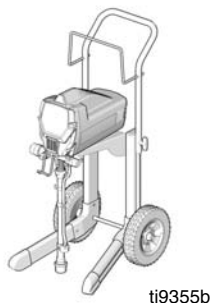
Mantenga el pulverizador y todos los accesorios limpios y en buenas condiciones de trabajo.



Para evitar sobrecalentar el motor, mantenga limpios los orificios de ventilación de la carcasa de protección para permitir el paso de aire.



No cubra el pulverizador mientras lo está utilizando.

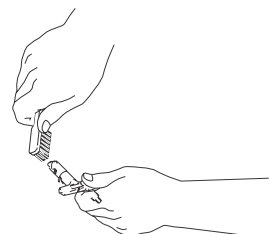


## Mangueras de pintura

Revise la manguera en busca de daños cada vez que pulveriza. No trate de reparar la manguera si la camisa o los racores están dañados. Apriete utilizando dos llaves.

## Boquillas

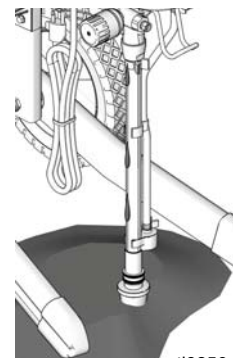
- Limpie siempre las boquillas con disolvente compatible y un cepillo después de pulverizar.
- Las boquillas podrían necesitar ser reemplazadas después de pulverizar 57 litros (15 galones), o podrían durar para 227 litros (60 galones), dependiendo de la abrasividad de la pintura.
- No pulverice con una boquilla desgastada.



## Empaquetaduras de la bomba

Cuando las empaquetaduras de la bomba se desgastan, la pintura comenzará a gotear fuera de la bomba.

- Reemplace las empaquetaduras cuando note los primeros signos de goteo, o podrían producirse daños adicionales.
- Compre un kit de reparación de la bomba e instálelo de acuerdo con las instrucciones del embalaje del kit.
- Consulte a un centro de servicio autorizado Graco/MAGNUM.



## Localización de averías



Antes de llevar el pulverizador a un centro de servicio autorizado Graco/MAGNUM, compruebe todos los puntos de esta tabla de localización de averías.

Problema	Causa	Solución
El interruptor de potencia está en posición On y el pulverizador está enchufado, pero ni el motor ni la bomba funcionan.	El ajuste de presión está en cero.	Gire el mando de control de presión en sentido horario para aumentar el ajuste de presión.
	El motor o el control está dañado.	Lleve el pulverizador a un centro de servicio autorizado Graco/MAGNUM.
	La toma eléctrica no suministra potencia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enchúfelo a un tomacorriente o enchufe diferente que se sepa que funciona correctamente.</li> <li>• Restablezca el cortocircuito primario o reemplace el fusible primario.</li> </ul>
	El cable de extensión está dañado.	Reemplace el cable de extensión. Lea Conexión a tierra y requisitos eléctricos, página 7.
	El cable eléctrico del pulverizador está dañado.	Inspeccione el sistema en busca de cables o aislantes rotos. Reemplace el cable eléctrico si está dañado.
	Pintura y/o agua congelada o endurecida en la bomba.	<p>Desenchufe el pulverizador de la toma de corriente. Si estuviera congelado, NO trate de poner en marcha el pulverizador hasta que esté completamente descongelado, o se pueden causar daños al motor, la tarjeta de control y/o el tren de accionamiento.</p> <p>Asegúrese de que el interruptor de potencia está en la posición OFF. Coloque el pulverizador en una zona templada durante varias horas. Después enchufe el cable de alimentación y encienda el pulverizador. Aumente lentamente el ajuste de presión para ver si el motor se pone en marcha.</p> <p>Si la pintura se ha endurecido en el pulverizador, podría ser necesario reemplazar las empaquetaduras de la bomba, las válvulas, el tren de accionamiento o el interruptor de presión. Lleve el pulverizador a un centro de servicio autorizado Graco/MAGNUM.</p>

Problema	Causa	Solución
La bomba no se ceba.	La válvula Cebbar/Pulverizar está en posición PULVERIZAR.	Gire la válvula Cebbar/Pulverizar hasta al posición CEBAR (dirigida hacia abajo).
	La rejilla de entrada está obstruida o el tubo de aspiración no está sumergido.	Limpie la suciedad de la rejilla de entrada y asegúrese de que el tubo de aspiración está sumergido en el fluido.
	La bola de retención de la válvula de admisión está atascada.	Saque el tubo de aspiración y coloque un lápiz en la sección de entrada para desalojar la bola, permitiendo que la bomba se ceba correctamente. O lave mecánicamente el pulverizador.
	La bola o el asiento del cheque de la válvula de entrada es sucio	Quite la cubierta de la entrada. Limpie o sustituya la bola y asíéntela.
	La bola de retención de la válvula de salida está atascada.	<b>ProX7 Y ProX9 Modelos:</b> Introduzca el destornillador en la ranura y desmonte la puerta Easy-Access™, página 8. Desenrosque la la válvula de salida con una llave de 3/4 pulg. Desmonte y limpie el conjunto. <b>X5 Y X7 Modelos:</b> Quite la guarnición del enchufe y limpie la bola del cheque.
	Fugas por el tubo de aspiración.	Apriete la conexión del tubo de aspiración. Inspeccione en busca de grietas o fugas de vacío.
	La bomba no prepara con el líquido.	Quite el tubo de la succión de la pintura. Prepare la bomba con agua o el líquido que limpia con un chorro de agua solvente-basado.
La bomba gira pero no acumula presión.	Los líquidos son viscosos o pegajosos.	Algunos fluidos puede prime más rápido si el interruptor de alimentación está momentáneamente desactivada para la bomba de manera gradual,. Repita varias veces si es necesario.
	La bomba no está cebada.	Cebado de la bomba.
	La rejilla de entrada está obstruida o el tubo de aspiración no está sumergido en fluido.	Limpie la suciedad de la rejilla de entrada y asegúrese de que el tubo de aspiración está sumergido en el fluido.
	El tubo de la succión no se sumerge en pintura.	Cerchiórese de que tubo de la succión esté sumergida en pintura.
	Fugas por el tubo de aspiración.	Apriete la conexión del tubo de aspiración. Inspecciónelo en busca de grietas o fugas de vacío. Si estuviera agrietado, reemplácelo.
	La válvula de Cebado/Pulverización está desgastada u obstruida con suciedad.	Lleve el pulverizador a un centro de servicio autorizado Graco/MAGNUM.
	La bomba de retención de la bomba está atascada.	Lea la sección <b>La bomba no se ceba</b> en la Localización de averías.

Problema	Causa	Solución
La bomba funciona pero sólo caen gotas de pintura cuando se dispara la pistola de pulverización.	El ajuste de presión es demasiado bajo.	Gire lentamente el mando de control de presión en sentido horario para aumentar el ajuste de presión, poniendo en marcha el motor para aumentar la presión.
	La boquilla de pulverización está obstruida.	Desatasque la boquilla de pulverización, página 14.
	El filtro de fluido InstaClean está obstruido.	Limpie o cambie el filtro de fluido InstaClean (E), página 22.
	El filtro de fluido de la pistola de pulverización está obstruido.	Limpie o cambie el filtro de fluido de la pistola.
	La boquilla de pulverización es demasiado grande o está desgastada.	Reemplace la boquilla.
El ajuste de presión está al máximo, pero no se consigue un abanico de pulverización adecuado.	La extremidad reversible del aerosol es adentro UNCLOG la posición.	Rote la manija flecha-formada en extremidad del aerosol que señala tan adelante en el postion del AEROSOL.
	La boquilla de pulverización es demasiado grande para el pulverizador.	Seleccione una boquilla de pulverización más pequeña.
	La extremidad del aerosol se usa más allá de la capacidad del rociador	Substituya la extremidad del aerosol.
	El cable de extensión es demasiado largo o no tiene la sección suficiente.	Reemplace el cable de extensión. Vea Conexión a tierra y requisitos eléctricos.
El ajuste de presión está al máximo, pero no se consigue un abanico de pulverización adecuado.	El filtro de fluido de la pistola de pulverización está obstruido.	Limpie o reemplace el filtro de fluido de la pistola de pulverización, página 22.
	El filtro de fluido InstaClean está obstruido.	Limpie o cambie el filtro de fluido InstaClean (E), página 22.
	La rejilla de entrada está obstruida.	Limpie la suciedad de la rejilla de entrada.
	Válvulas de la bomba están desgastados, o desecho se encuentra la obstrucción de la válvula.	Inspeccione las válvulas de la bomba en busca de signos de desgaste. <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Ceebe el pulverizador con pintura.</li> <li>b. Dispare la pistola momentáneamente. Cuando se suelta el gatillo, la bomba debería girar momentáneamente y pararse. Si la bomba sigue girando, las válvulas de la bomba podrían estar desgastadas.</li> <li>c. Retire las válvulas y comprobar que no haya residuos.</li> </ul>
	El material es demasiado espeso.	Diluya el material.
	Manguera demasiado larga (si se ha añadido un sección adicional).	Retire la sección de la manguera.

Problema	Causa	Solución
El arma de aerosol paró el rociar.	Fugas por el tubo de aspiración.	Apriete la conexión del tubo de aspiración. Inspecciónelo en busca de grietas o fugas de vacío. Si estuviera agrietado, reemplácelo.
	La boquilla de pulverización está obstruida.	Desatasque la boquilla de pulverización.
Cuando se pulveriza la pintura, aparecen surcos en la pared.	El revestimiento es demasiado espeso.	Mueva la pistola más deprisa.
		Elija una boquilla con un orificio más pequeño.
		Elija la boquilla con el abanico más ancho.
		Asegúrese de que la pistola está suficientemente lejos de la superficie.
Cuando se pulveriza la pintura, no cubre lo suficiente.	El revestimiento está demasiado diluido.	Mueva la pistola más lentamente.
		Elija una boquilla con un orificio más grande.
		Elija una boquilla con abanico más estrecho.
		Asegúrese de que la pistola está suficientemente cerca de la superficie.
No se puede disparar la pistola de pulverización.	El cierre del gatillo de la pistola de pulverización está bloqueado.	Gire la palanca de seguro del gatillo para desbloquear éste, página 11.
Sale pintura por el interruptor de control de presión.	El interruptor de control de presión está desgastado.	Lleve el pulverizador a un centro de servicio autorizado Graco/MAGNUM.
La válvula de cebado/pulverización se acciona automáticamente, liberando la presión a través del tubo de cebado.	El sistema está sobrepresurizado.	Lleve el pulverizador a un centro de servicio autorizado Graco/MAGNUM.
Hay fugas de pintura por la bomba.	Las empaquetaduras de la bomba están desgastadas.	Reemplace las empaquetaduras de la bomba.
El motor está caliente y funciona intermitentemente. El motor se apaga automáticamente debido al exceso de calor (podrían producirse daños si no se corrige la causa). Ver <b>Sobrecarga térmica</b> , página 7.	Los orificios de ventilación del recinto están obstruidos, o el pulverizador está cubierto.	Mantenga los orificios de ventilación de la carcasa sin obstrucciones y exceso de pulverización, y mantenga el pulverizador descubierto.
	El cable de extensión es demasiado largo o no tiene la sección suficiente.	Reemplace el cable de extensión. Vea Conexión a tierra y requisitos eléctricos.
	El generador eléctrico que se utiliza no está regulado y tiene un voltaje excesivo.	Utilice un generador eléctrico con un regulador de voltaje adecuado. El pulverizador requiere un generador de 120VCA, 60 Hz, 1500-watios.
	El pulverizador funcionó a alta presión con boquillas muy pequeñas, haciendo que el motor se ponga en marcha frecuentemente y que se acumule un exceso de calor.	Disminuya el valor de la presión o utilice una boquilla de mayor tamaño.
El disyuntor del lugar de trabajo se dispara después de que el pulverizador estuvo funcionando durante 5 ó 10 minutos.	Hay demasiados aparatos enchufados en el mismo circuito.	Libere el circuito (desenchufe algo), o utilice un circuito menos ocupado.
	El cable eléctrico del pulverización está dañado.	Inspeccione el sistema en busca de cables o aislantes rotos. Reemplace el cable eléctrico dañado.

## Características técnicas

	<b>MAGNUM X5, Serie D</b>	<b>MAGNUM X7, Serie C</b>
Gama de presiones de funcionamiento	0-2800 psi (0-19 MPa, 0-193 bar)	0-3000 psi (0-21 MPa, 0-207 bar)
Motor eléctrico	9,0A (bastidor abierto, universal)	9,0A (bastidor abierto, universal)
Caballos de potencia operativos	1/2	5/8
Caudal máximo (con boquilla)	0,24 gpm (0,91 lpm)	0,31 gpm (1,17 lpm)
Manguera de pintura	6,4 mm x 7,5m (1/4 pulg. x 25ft)	6,4 mm x 7,5m (1/4 pulg. x 25ft)
Tamaño máximo del orificio de la boquilla	0,38 mm (0,015 pulg.)	0,43 mm (0,017 pulg.)
Peso, sólo el pulverizador	6,0 kg (13,3 lb)	10,6 kg (23,3 lb)
Peso, pulverizador, manguera y pistola	7,5 kg (16,5 lb)	12,0 kg (26,5 lb)
Dimensiones (en posición vertical):		
Longitud	36,8 cm (14,5 pulg.)	49,0 cm (19,3 pulg.)
Anchura	31,5 cm (12,4 pulg.)	38,9 cm (15,3 pulg.)
Altura	45,5 cm (17,9 pulg.)	94,0 cm (37,0 pulg.)
Dimensiones (plegado):		
Longitud	N/A	49,0 cm (19,3 pulg.)
Anchura	N/A	38,9 cm (15,3 pulg.)
Altura	N/A	74,2 cm (29,2 pulg.)
Cable de alimentación	18 AWG, 3 hilos, 1,8 m (6 pies)	
Conexión de entrada de fluido	Rosca interna de 3/4 pulg. (rosca de manguera de agua estándar)	
Racor de salida del fluido	Rosca externa de 1/4 NPSM	
Rejilla de entrada (en tubo de aspiración)	Malla 35 (450 micras)	
Piezas húmedas, bomba y manguera	acero inoxidable, latón, polietileno de peso molecular ultraelevado (UHMWPE) carburo de cuero, nylon, aluminio, PVC, polipropileno, fluoroelastómero	
Piezas húmedas, pistola	aluminio, latón, carburo, nylon, acero chapado, acero inoxidable, UHMWPE, zinc	
Requisitos del generador	1500 vatios como mínimo	
Requisitos eléctricos	120V CA, 60 Hz, 15A, monofásico	
Gama de temperaturas de almacenamiento ♦❖	-35° a 71°C (-30° a 160°F)	
Gama de temperaturas de funcionamiento ✓	4° a 46°C (40° a 115°F)	

- ♦ Cuando la bomba se guarda con líquido anti-congelante. Si el agua o la pintura látex se congelan en la bomba, ésta sufrirá daños.
- ❖ Pueden producirse daños en las piezas de plástico si se producen impactos en condiciones de baja temperatura.
- ✓ Los cambios en la viscosidad de la pintura a temperaturas muy altas o muy bajas pueden afectar al rendimiento del pulverizador.

## Características técnicas

	MAGNUM ProX7 (Series B)	MAGNUM ProX9 (Serie B)
Gama de presiones de funcionamiento	0-3000 psi (0-21 MPa, 0-207 bar)	0-3000 psi (0-21 MPa, 0-207 bar)
Motor eléctrico	5,8A (bastidor abierto, imán DC permanente)	9,4A (bastidor abierto, imán DC permanente)
Caballos de potencia operativos	3/4	7/8
Caudal máximo (con boquilla)	0,31 gpm (1,17 lpm)	0,38 gpm (1,44 lpm)
Manguera de pintura	6,3 mm x 15 m (1/4 pulg. x 50 ft)	6,3 mm x 15 m (1/4 pulg. x 50 ft)
Tamaño máximo del orificio de la boquilla	0,43 mm (0,017 pulg.)	0,48 mm (0,019 pulg.)
Peso, sólo el pulverizador	15 kg (33 lb)	
Peso, pulverizador, manguera y pistola	16 kg (36 lb)	
Dimensiones (en posición vertical):		
Longitud	54 cm (21,25 pulg.)	
Anchura	38,7 cm (15,25 pulg.)	
Altura	93,3 cm (36,75 pulg.)	
Dimensiones (mango doblado):		
Longitud	54 cm (21,25 pulg.)	
Anchura	38,7 cm (15,25 pulg.)	
Altura	76,2 cm (30 pulg.)	
Cable de alimentación	16 AWG, 3 hilos, 1,8 m (6 pies)	
Conexión de entrada de fluido	Rosca interna de 3/4 pulg. (rosca de manguera de agua estándar)	
Racor de salida del fluido	Rosca externa de 1/4 NPSM	
Rejilla de entrada (en tubo de aspiración)	Malla 35 (450 micras)	
Piezas húmedas, bomba y manguera	acero inoxidable, latón, polietileno de peso molecular ultraelevado (UHMWPE) carburo de cuero, nylon, aluminio, PVC, polipropileno, fluroelastómero	
Piezas húmedas, pistola	aluminio, latón, carburo, nylon, acero chapado, acero inoxidable, UHMWPE, zinc	
Requisitos del generador	1500 vatios como mínimo	
Requisitos eléctricos	120V CA, 60 Hz, 15A, monofásico	
Gama de temperaturas de almacenamiento ♦♦	-35° a 71°C (-30° a 160°F)	
Gama de temperaturas de funcionamiento ✓	4° a 46°C (40° a 115°F)	

- ♦ Cuando la bomba se guarda con líquido anti-congelante. Si el agua o la pintura látex se congelan en la bomba, ésta sufrirá daños.
- ❖ Pueden producirse daños en las piezas de plástico si se producen impactos en condiciones de baja temperatura.
- ✓ Los cambios en la viscosidad de la pintura a temperaturas muy altas o muy bajas pueden afectar al rendimiento del pulverizador.

# Garantía de Graco

Graco warrants all equipment referenced in this document which is manufactured by Graco and bearing its name to be free from defects in material and workmanship on the date of sale to the original purchaser for use. With the exception of any special, extended, or limited warranty published by Graco, Graco will, for a period of twelve months from the date of sale, repair or replace any part of the equipment determined by Graco to be defective. This warranty applies only when the equipment is installed, operated and maintained in accordance with Graco's written recommendations.

This warranty does not cover, and Graco shall not be liable for general wear and tear, or any malfunction, damage or wear caused by faulty installation, misapplication, abrasion, corrosion, inadequate or improper maintenance, negligence, accident, tampering, or substitution of non-Graco component parts. Nor shall Graco be liable for malfunction, damage or wear caused by the incompatibility of Graco equipment with structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco, or the improper design, manufacture, installation, operation or maintenance of structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco.

This warranty is conditioned upon the prepaid return of the equipment claimed to be defective to an authorized Graco distributor for verification of the claimed defect. If the claimed defect is verified, Graco will repair or replace free of charge any defective parts. The equipment will be returned to the original purchaser transportation prepaid. If inspection of the equipment does not disclose any defect in material or workmanship, repairs will be made at a reasonable charge, which charges may include the costs of parts, labor, and transportation.

**THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE, AND IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.**

Graco's sole obligation and buyer's sole remedy for any breach of warranty shall be as set forth above. The buyer agrees that no other remedy (including, but not limited to, incidental or consequential damages for lost profits, lost sales, injury to person or property, or any other incidental or consequential loss) shall be available. Any action for breach of warranty must be brought within two (2) years of the date of sale.

**GRACO MAKES NO WARRANTY, AND DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IN CONNECTION WITH ACCESSORIES, EQUIPMENT, MATERIALS OR COMPONENTS SOLD BUT NOT MANUFACTURED BY GRACO.** These items sold, but not manufactured by Graco (such as electric motors, switches, hose, etc.), are subject to the warranty, if any, of their manufacturer. Graco will provide purchaser with reasonable assistance in making any claim for breach of these warranties.

In no event will Graco be liable for indirect, incidental, special or consequential damages resulting from Graco supplying equipment hereunder, or the furnishing, performance, or use of any products or other goods sold hereto, whether due to a breach of contract, breach of warranty, the negligence of Graco, or otherwise.

## **PARA LOS CLIENTES DE GRACO QUE HABLAN ESPAÑOL**

Las partes reconocen haber convenido que el presente documento, así como todos los documentos, notificaciones y procedimientos judiciales emprendidos, presentados o establecidos que tengan que ver con estas garantías directa o indirectamente, estarán redactados en inglés.

**TO PLACE AN ORDER** or to identify the nearest Graco/MAGNUM distributor, contact us at 1-888-541-9788

*All written and visual data contained in this document reflects the latest product information available at the time of publication.  
Graco reserves the right to make changes at any time without notice.*

*All written and visual data contained in this document reflects the latest product information available at the time of publication.  
Graco reserves the right to make changes at any time without notice.*

Para información sobre patentes, vea [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

Traducción de las instrucciones originales. This manual contains Spanish. MM 312001

**Graco Headquarters:** Minneapolis

**International Offices:** Belgium, China, Japan, Korea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2007, Graco Inc. All Graco manufacturing locations are registered to ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)  
Revised October 2012